



Equipos de climatización WOLF  
Vista general del producto

# Equipos de climatización para todas las aplicaciones

Soluciones innovadoras a medida, desde la planificación hasta el montaje



# Contenido

<b>Grupo WOLF</b>	
La empresa	04
Referencias	06
Certificaciones	07
<b>Equipos de climatización</b>	
Soluciones para todos los campos de aplicación	08
CKL evo	11
CRL y CRL evo max	12
CFL	13
CGL 2 edu	14
CFL edu	15
Deshumectadoras de piscinas	16
AirPurifier (max)	17
KG Top	18
KG Flex	20
<b>Tecnologías</b>	
Sistema de climatización Split	22
Técnica integrada de bombas de calor y refrigeración	23
Central de energía	24
Ventiladores y humectadores	25
Carcasa	26
Sistema de recuperación mediante baterías	28
<b>Versiones especiales</b>	
Higiénico	30
ATEX	31
<b>Regulación</b>	32
<b>Plug &amp; Play</b>	33
<b>Herramientas</b>	34
<b>WOLF Campus</b>	37
<b>Vista general de la gama de producto</b>	38

# Esto es WOLF

Desde hace casi 60 años asesoramos y acompañamos a los clientes de WOLF en todos sus proyectos.

WOLF desarrolla soluciones a medida que cubren desde sistemas sencillos hasta los más complejos.

- Proveedor de sistemas de calefacción y climatización
- Soluciones individualizadas para clientes privados, comercios e industrias
- Compatibilidad absoluta de todos los componentes
- Herramientas inteligentes y manejo sencillo
- Plantas de producción en Alemania y Croacia
- Nuestros equipos: Duraderos. Eficientes. Protegen el medio ambiente.







**60** Distribuidores  
en 50 países

**500 000** Equipos de climatización  
producidos desde 1963

**2100** Empleados en  
todo el mundo



**14** Puntos de venta en Alemania

**9** Filiales en diferentes países

# Referencias de todo el mundo



## Edificio de formación

- Campus de formación en Riensförde, Stade (DE)
- British Council, Madrid (ES)
- Lycée Hippolyte Fontaine, Dijon (FR)
- Escuelas de primaria, Bielefeld (DE)
- De Haagse Hogeschool, La Haya (NL)
- Katholieke Universiteit, Lovaina (BE)
- School of Medicine, universidad de Zagreb (HR)
- Escuelas y guarderías, Kassel (DE)
- Technohal UT Twente, Enschede (NL)

## Complejos comerciales

- Amazing Oriental Rotterdam-Centrum, Róterdam (NL)
- De Bijenkorf, Ámsterdam (NL)
- Centro Comercial El Tiro, Murcia (ES)
- FOC – Factory Outlet Center, Brehna (DE)
- Shopville Gran Reno, Bolonia (IT)
- Z center, Split (HR)

## Edificios industriales

- Audi, Ingolstadt (DE)
- Belupo, Koprivnica (HR)
- BMW, Landshut (DE)
- Bosch, Drancy (FR)
- Ferrari Automotive, Maranello (IT)
- Glas Trösch, Estrasburgo (FR)
- Haribo, Graftschaf (DE)
- Kühne Nagel, Veghel (NL)

## Cocinas

- Augustiner-Bräu, Múnich (DE)
- Gate Gourmet, Madrid (ES)
- Hooters St. Pauli, Hamburgo (DE)
- KB Hospital, cocina, Rijeka (HR)
- VTI, Lovaina (BE)

## Hospitales

- Antonius Ziekenhuis, Sneek (NL)
- Asklepios Harburgo (DE)
- Autocruise ISO 7, Brest (FR)
- Hospital Universitario Vall d'Hebron, Barcelona (ES)
- KBC Rebro, Zagreb (HR)
- Noordwest Ziekenhuis, Den Helder (NL)
- Medicina nuclear, Leverkusen (DE)

## Piscinas

- Amarena, Amersfoort (NL)
- Centre aquatique de La Pommeraye, Les Mauges sur Loire (FR)
- City pool Svetice, Zagreb (HR)
- Osmose – Centre aquatique du Grand Longwy, Longwy (FR)
- Wasserwelt Rulantica, Rust (DE)

## Salas de fitness

- Sala polivalente ARENA, Zagreb (HR)
- Pista de hielo Straubing, Straubing (DE)
- FitX Deutschland, en todo el territorio alemán (DE)
- Gimnasio – McFit, Madrid (ES)
- Stade Roland-Garros, París (FR)
- Spaladium Arena sport hall, Split

## Edificios de oficinas

- Headquarter Gresmalt, Módena (IT)
- Huis van Delft, Delft (NL)
- Park 7, Diegem (BE)
- Siège VINCI, Rueil Malmaison (FR)
- Siemens Campus, Erlangen (DE)
- Sky office, Zagreb (HR)
- Torres danzantes (Tanzende Türme), Hamburgo (DE)
- TÜV Süd, Múnich (DE)

## Hoteles y gastronomía

- Cantina di Cortaccia, Kurtatsch (IT)
- Hilton Hotel, Schiphol (NL)
- Hotel Kompas, Dubrovnik (HR)
- Hotel Hyatt, Madrid (ES)
- Restaurant Le Jules Verne, París (FR)
- L'Osteria, Hamburgo (DE)
- Motorworld, Colonia (DE)

## Aeropuertos

- Aéroport de Paris Orly, París (FR)
- Airbus, Finkenwerder (DE)
- Aeropuerto Adolfo Suárez Madrid-Barajas, Madrid (ES)
- Aeropuerto Franjo Tuđman Zagreb, Zagreb (HR)
- Aeropuerto de Múnich Franz-Josef-Strauß, Múnich (DE)

## Soluciones ATEX

- AD Plastik, Zagreb (HR)
- Airbus, Toledo (ES)
- FACC factory, Jakovlje (HR)
- Frey + Lau, Hamburgo (DE)
- tesa Werk, Hamburgo (DE)
- Stadler Deutschland, Berlín (DE)

# Certificaciones y sellos de calidad

## Calidad al máximo nivel

Para máxima seguridad, eficiencia y calidad en la planificación de instalaciones: WOLF Klimatechnik responde a las nuevas y rigurosas exigencias, normativas y disposiciones legales, tanto en lo que se refiere a criterios de construcción como a energéticos y de higiene.

Nuestro firme compromiso con organismos especializados, organizaciones de calidad, asociaciones e instituciones favorece la implementación temprana de los nuevos estándares. Proporcionamos a ingenierías, promotores y empresas usuarias respuestas sobre temas que marcarán el futuro, p. ej.:

- Construcción energéticamente eficiente – «Green Building»
- Clima interior saludable frente al síndrome de edificio enfermo (SBS, por sus siglas en inglés)
- Gestión integral de costes del ciclo de vida del edificio – «Lifecycle-Costs»



### Asociación de fabricantes de equipos de climatización RLT

Definición de clases y etiquetas de eficiencia energética sobre la base de la norma EN 13053 A1 2010. WOLF cumple todos los requisitos según «RLT-TÜV-01» y tiene autorización para utilizar marcas de certificación para las clases de eficiencia energética A+, A y B.



### ATEX, Directivas sobre protección para uso en atmósferas potencialmente explosivas

La certificación ATEX por parte de TÜV SÜD confirma que WOLF cumple lo dispuesto en las directivas sobre aparatos y sistemas de protección para uso en atmósferas potencialmente explosivas 94/9/CE.



### Marcado CE

WOLF confirma la conformidad con el Reglamento UE 765/2008 para todos los equipos y está autorizada a venderlos en los mercados de la Unión Europea.



### Higiene

Certificación TÜV según VDI 6022, ÖNORM H 6022, SWKI 99-3. Los equipos WOLF cumplen todos los requisitos de higiene indicados en estas normas y, por tanto, también están homologados para el uso en quirófanos.



### EUROVENT

Certificación voluntaria. Verificación y confirmación de los datos del equipo proporcionados por el fabricante.



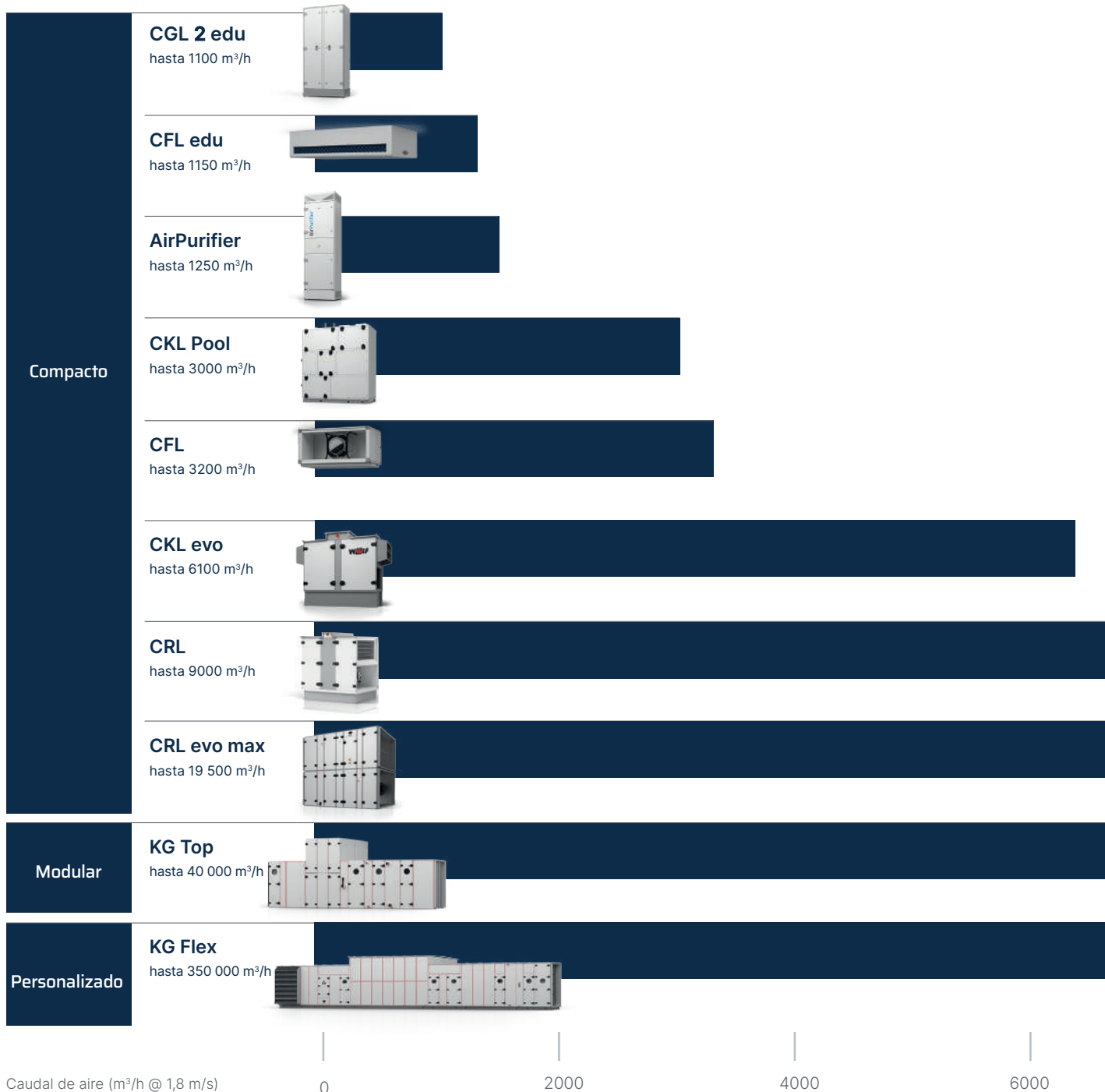
### ISO 9001

Gestión de calidad certificada en la empresa.

# Soluciones para todas las aplicaciones

## Compactos o a medida

WOLF es el socio por excelencia para instalaciones de ventilación y climatización en todos los casos de aplicación y condiciones del lugar.







Con el configurador AHU y unos pocos clics encontrará el equipo de climatización que necesita.



El configurador AHU establece una base sólida para los siguientes pasos de la planificación:

- Representación 3D de la configuración realizada
- Indicación de clases de eficiencia
- Planos y hoja de datos

Más información en la página 35



8000

10 000

20 000

40 000

350 000

# Equipos compactos

## Máxima calidad en el mínimo espacio

Compacto, sencillo, rápidamente disponible. Los equipos «extra-compactos» de WOLF son la solución para proyectos que corren el riesgo de no llevarse a cabo por suponer que requerirán demasiado espacio o tendrán asociados gastos de funcionamiento y adquisición muy altos y plazos de entrega largos. Lo suficientemente grandes como para garantizar el máximo confort, pero lo suficientemente pequeños como para poder instalarlos en cualquier lugar.

### Ventajas de la serie:

- Equipos que se entregan cableados y listos para conectar y agilizan la puesta en marcha
- Componentes de gama prémium: ventiladores EC de regulación proporcional altamente eficientes (clase de eficiencia energética IE4 según DIN EN 60034-30)
- Carcasa robusta y lacada (opcional para CFL)
- Equipos exteriores: las series CKL evo y CRL en versión resistente a la intemperie
- Acceso remoto con WOLF Link pro a través del portal SmartSet como aplicación web o de smartphone
- Regulación WRS-K de eficacia probada con numerosas entradas y salidas programables de fábrica
- Amplia gama de interfaces BMS (LON, BACNET, ETHERNET, MODBUS y KNX)
- Amplia gama de accesorios
- Plazos de entrega estándar muy cortos

# Recuperador compacto CKL evo

## con recuperador de calor de placas

El CKL evo se suministra como equipo interior con conexión a conducto vertical u horizontal (CKL-iV/iH evo) o como equipo exterior resistente a la intemperie (CKL-A evo).

### Ventajas:

- Doble etapa de filtrado para requisitos higiénico-sanitarios máximos y numerosos módulos de ampliación y accesorios
- Ventilación nocturna (refrigeración) mediante el bypass de serie
- Amplia oferta de recuperadores de calor: sensibles y entálpicos (para la recuperación de humedad). Factores de recuperación de hasta más del 90%



CKL-iH evo		1400	2400	3300	4700	6100
Caudal de aire máximo	m <sup>3</sup> /h	1400	2400	3300	4700	6100
Alto	mm	1017	1424	1424	1424	1424
Ancho	mm	1525	2033	2033	2237	2237
Profundidad	mm	750	750	950	1360	1665
Peso	kg	250	360	450	645	725

# Recuperador compacto CRL y CRL evo max

con recuperador de calor rotativo

La serie de equipos CRL dispone de recuperadores de calor rotativos de alto rendimiento y varias posibilidades de conexión a conductos. Son idóneos para aplicaciones flexibles.

- Amplia oferta de tipos de rotor:
  - > Rotor de sorción – recomendado por WOLF
  - > Rotor entálpico
  - > Rotor de condensación
- Junta laberíntica patentada por WOLF, con una tasa de fugas de solo un 2 %
- Colocación muy sencilla gracias a los equipos compactos o desmontables
- Múltiples posiciones de conexiones a conducto.
  - Instalación en interior:
    - > Abajo horizontal – arriba vertical (iD)
    - > Horizontal (iH)
    - > Abajo horizontal – arriba vertical/horizontal (iHD)
  - Instalación en exterior resistente a la intemperie:
    - > Horizontal (A)



CRL		1300	2500	3500	4800	6200	9000
Caudal de aire máximo	m <sup>3</sup> /h	1300	2500	3500	4800	6200	9000
Alto	mm	1017	1424	1424	1424	1424	1627
Ancho	mm	1525	1626	1626	1728	1932	2136
Profundidad	mm	750	950	1155	1360	1665	2070
Peso	kg	266	381	470	590	715	845

CRL evo max		11 000	13 500	16 500	19 500
Caudal de aire máximo	m <sup>3</sup> /h	11 000	13 500	16 500	19 500
Alto	mm	2034	2644	2644	2644
Ancho	mm	2950	2950	2950	2950
Profundidad	mm	1970	1970	2275	2580
Peso	kg	1370	1550	1790	2020



# Recuperador compacto de baja silueta CFL

con recuperador de calor de placas

Los equipos CFL tienen alturas sumamente compactas y son idóneos para el uso en falsos techos. Existen cuatro tamaños diferentes, equipos solo de impulsión o solo de extracción (CFL-EC) y también versiones equipadas con recuperación de calor de alta eficiencia (CFL-WRG).

- Los ventiladores diseñados con ruedas libres disponen de regulación proporcional mediante técnica EC
- Amplia oferta de recuperadores de calor: sensibles y entálpicos (para la recuperación de humedad). Factores de recuperación de hasta más del 90%
- Diseño plano compacto que facilita la instalación y el montaje
- Amplia oferta de accesorios disponibles: baterías de agua, expansión directa, filtración incluso HEPA, etc.)



CFL		10 WRG	15 WRG	22 WRG	32 WRG
Caudal de aire máximo	m³/h	1000	1500	2200	3200
Alto	mm	367	367	411	495
Ancho	mm	1017	1423	1830	1932
Profundidad	mm	1322	1322	1525	1932
Peso	kg	130	160	240	340

# Equipo de ventilación y recuperación para salas/aulas CGL 2 edu

El equipo de climatización vertical descentralizado

## Características:

- Extremadamente silencioso con alto caudal de aire
- Sonda de CO<sub>2</sub> de serie para regular el caudal
- Recuperación de calor mediante recuperador de placas a contracorriente de alto rendimiento con eficacia superior al 90 %
- Opcionalmente con recuperador entálpico para la recuperación de humedad
- Bypass de serie para ventilación nocturna
- Compuertas integradas en las tomas de aire exterior y de descarga
- Cumplimiento de los más altos requisitos de higiene según la norma VDI 6022
- Segunda etapa de filtrado opcional en el aire de impulsión
- Sistema de control WOLF WRS-K con interfaces para el BMS
- Posibilidad de integrar baterías eléctricas de precalentamiento y postcalentamiento
- Varias opciones para la distribución del aire en la sala



## CGL 2 edu

Caudal de aire máximo	m <sup>3</sup> /h	1100		
Caudal de aire a 35 dB(A) de presión* sonora		930		
Nivel de presión sonora *	dB(A)	28 (600 m <sup>3</sup> /h)	32 (800 m <sup>3</sup> /h)	37 (1.000 m <sup>3</sup> /h)
Alto	mm	2133		
Ancho	mm	1070		
Profundidad	mm	620		
Peso	kg	283		

\* Determinado por TÜV Süd Industrial Service GmbH a 1 m según DIN EN ISO 11203

# Equipo de ventilación compacto CFL edu

## Equipo de ventilación de techo descentralizado

### Características:

- Extremadamente silencioso con caudal de aire muy elevado
- Recuperación de calor mediante un eficaz recuperador de placas de flujo a contracorriente
- Batería de calor eléctrica integrada
- Conforme a VDI 6022
- Bypass de serie para ventilación nocturna
- Toberas de gran alcance integradas para una excelente distribución del aire sin necesidad de una red de conductos adicional
- Regulación WOLF WRS-K con interfaz BACnet, etc.



CFL edu		675	1000
Caudal de aire máximo	m <sup>3</sup> /h	675	1150
Nivel de presión sonora	dB(A)	35 (500 m <sup>3</sup> /h)*	35 (850 m <sup>3</sup> /h)**
Alto	mm	540	600
Ancho	mm	1708	2303
Profundidad	mm	1170	1300
Peso	kg	210	275

\* Dato provisional de nivel de presión sonora a 1 m de distancia según DIN EN ISO 11203

\*\* Determinado por TÜV Süd Industrial Service GmbH a 1 m de distancia según DIN EN ISO 11203

# Deshumectadoras de piscinas

## Deshumectación de alta eficiencia

La gama WOLF para la deshumectación de piscinas cubre tanto equipos compactos como el CKL Pool como tamaños de equipos modulares con numerosas opciones, como el KG Flex Pool. Ambas variantes han sido especialmente diseñadas para el acondicionamiento inteligente de piscinas cubiertas.

### Ventajas:

- Ventilación y purga de aire continua, deshumectación
- Bomba de calor y control totalmente integrados en un sistema completo
- Alta eficiencia gracias al sistema de recuperación de calor
- Resistente contra la corrosión, completamente lacado
- Tubería y cableado completo, listo para conectar
- Fácil instalación y puesta en marcha



		CKL-Pool 20	CKL-Pool 30	KG Flex Pool
Caudal de aire máximo	m <sup>3</sup> /h	2000	3000	Hasta 35.000
Alto	mm	1840	2040	Personalizado
Ancho	mm	1755	2155	Personalizado
Profundidad	mm	805	855	Personalizado
Peso	kg	670	800	Personalizado



# Purificador de aire AirPurifier (max)

El purificador de aire profesional de WOLF

El AirPurifier es exclusivamente un equipo purificador de aire concebido solo para el tratamiento del aire, no para su renovación (ventilación). Para la filtración de las diferentes salas se utiliza un filtro HEPA. Este equipo es un complemento útil que mejora el grado de higiene del aire si funciona integrado en un concepto de ventilación híbrido.

## Ventajas:

- Filtro HEPA H14 (según DIN EN 1822), filtro combinado de carbón activo (para neutralizar malos olores) o filtro de partículas finas y polen (AirPurifier Max)
- Eficacia científicamente probada
- Capacidad para altas tasas de filtración de aire
- Funcionamiento muy silencioso
- Conforme a VDI-EE 4300 hoja 14



		AirPurifier	AirPurifier max
Caudal máx. de aire de filtración	m³/h	1200	1250
Nivel de presión sonora*	dB(A)	34	33
Alto	mm	2354	2354
Ancho	mm	712	712
Profundidad	mm	508	508
Peso	kg	195	195
Filtro	-	1ª etapa de filtrado ISO ePM1 65 % carbón (según DIN EN ISO 16890); 2ª Etapa de filtrado HEPA H14 (según DIN EN 1822)	1ª etapa de filtrado ISO ePM1 60 % (según DIN EN ISO 16890); 2ª Etapa de filtrado HEPA H14 (según DIN EN 1822)

\* Nivel de presión sonora a 1 m de distancia según la norma DIN EN ISO 11203 para caudales de 700 m³/h, calculado por TÜV SÜD Industrie Service GmbH

# Climatizadores modulares KG-Top

Numerosas posibilidades y detalles que convencen

- **Máxima flexibilidad**  
Para demandas de hasta 40 000 m<sup>3</sup>/h.
- **Otras ventajas:**
  - > Paneles opcionalmente en acero inoxidable
  - > Baterías de serie conforme a VDI 6022
  - > Sistema de recuperación de energía altamente eficiente
  - > Con certificado de ensayo en alta tensión de serie conforme a VDE 0700
  - > Asesoramiento del cliente por parte de expertos de WOLF
  - > Puesta en servicio por parte de la fábrica y técnico de montaje bajo solicitud

## Disponible en versión ATEX

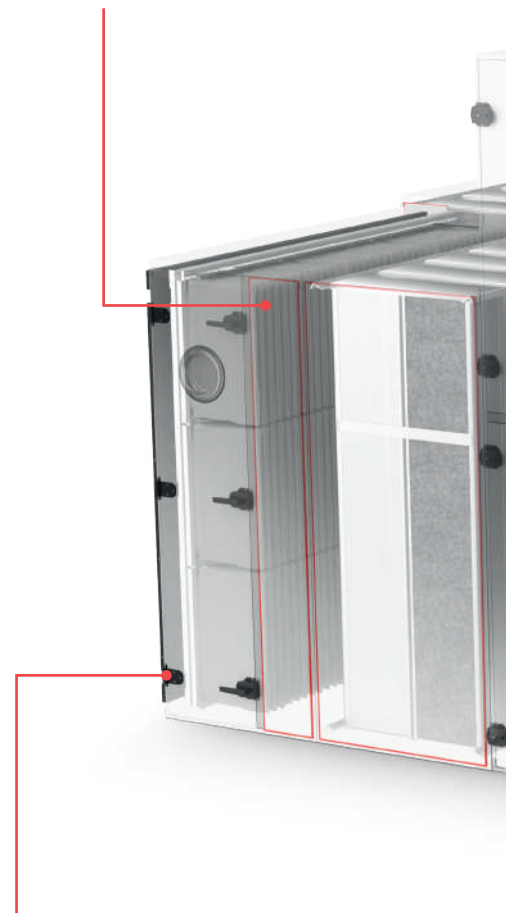
Los equipos KG Top con certificado ATEX según Directiva 94/9/CE garantizan el uso seguro en zonas con atmósferas potencialmente explosivas.

### Datos de carcasa confirmados por TÜV SÜD conforme a DIN EN 1886

Clase de transmisión térmica	T2
Clase de puente térmico	TB2
Clase de estanqueidad de la carcasa	L1
Resistencia mecánica	D1
Clase de material según DIN 4102	A1 (no inflamable)

## Filtro

El filtro adecuado para cada fin. Con filtros de diseño propio, WOLF va más allá de los estándares; p. ej., filtros de bolsa sin contacto con el suelo, para la máxima higiene.



## Compuertas

Estancas al aire, acopladas o internas según DIN EN 1751, clases de estanqueidad 2 y 4, versión opcional con doble labio, de acero galvanizado, inoxidable o lacadas. Especialmente higiénico: Las ruedas dentadas se encuentran fuera de la corriente de aire.

### Paneles de la carcasa

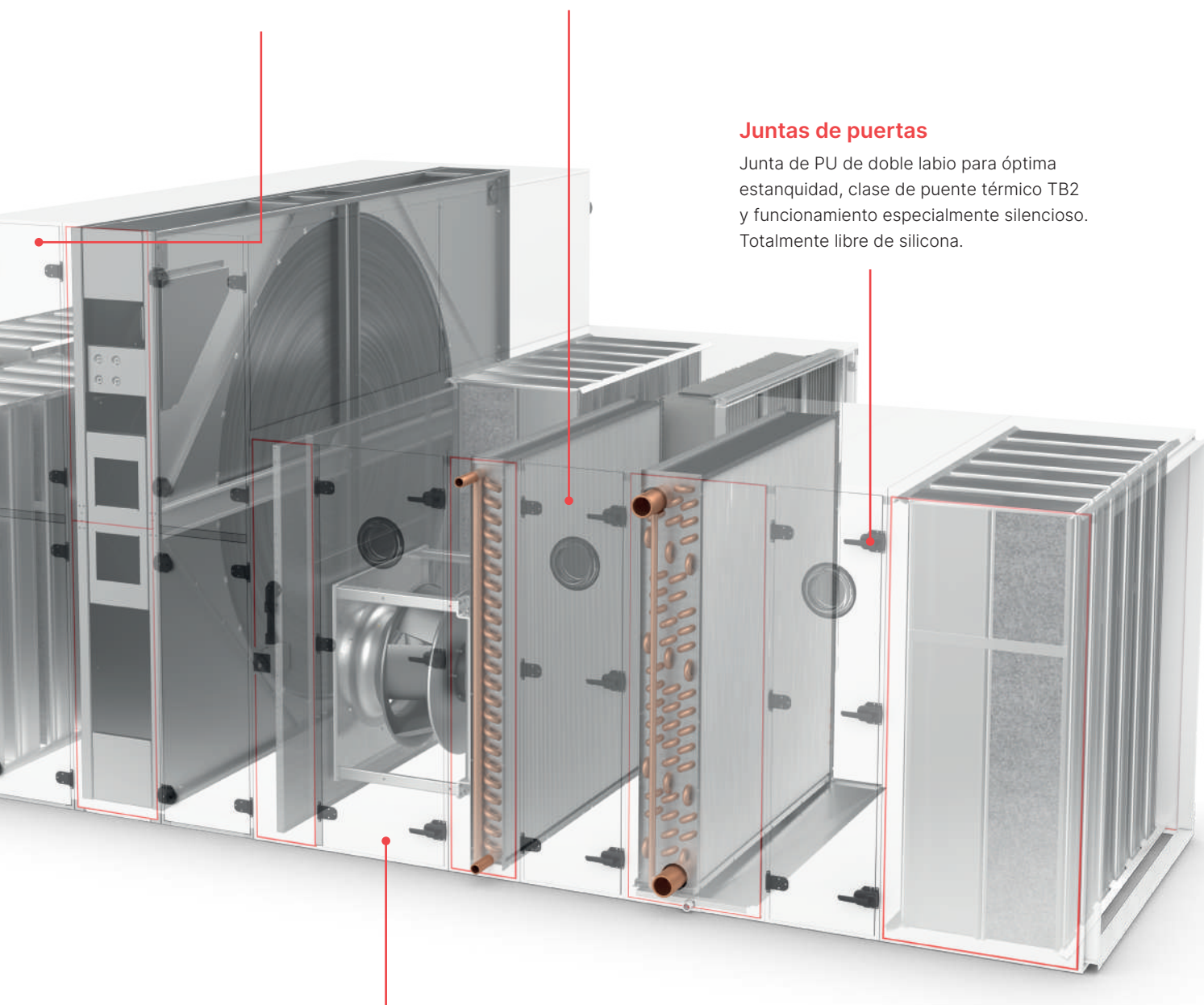
Desmontables, lisos, desacoplados térmicamente, con 50 mm de material aislante no inflamable (lana mineral) de alta calidad.

### Puertas

Generalmente con maneta reforzada con fibra de vidrio con cierre giratorio con dispositivo de retención automático y/o cierre con palanca/doble palanca, opcionalmente cierre con llave.

### Juntas de puertas

Junta de PU de doble labio para óptima estanquidad, clase de puente térmico TB2 y funcionamiento especialmente silencioso. Totalmente libre de silicona.



### Lacado para el interior y el exterior

Equipo disponible en todos los colores RAL con recubrimiento en polvo o pintura C5-M resistente al salitre.

### Elementos de campo, actuadores y sensores

Componentes de calidad personalizados y montados.

# Climatizadores personalizados KG Flex

## Resumen de las características más destacadas

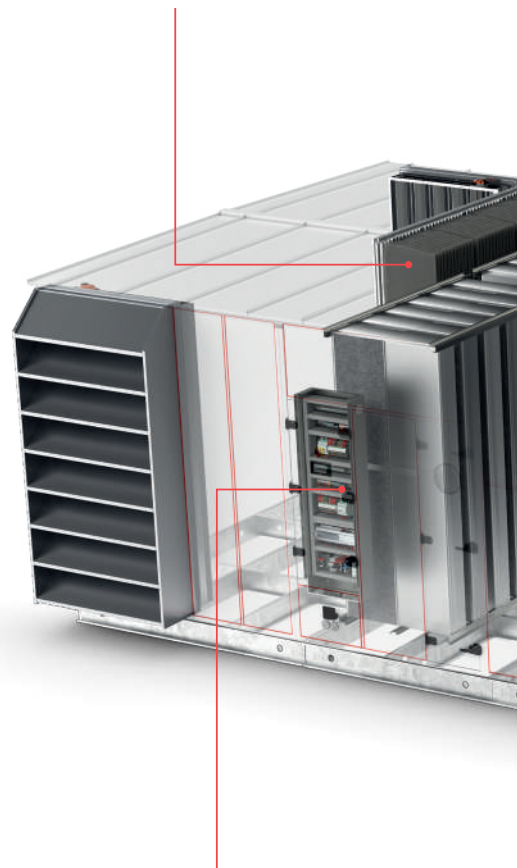
- **Caudales de aire máximos**  
Soluciones personalizadas para demandas de hasta 350 000 m<sup>3</sup>/h.
- **Variedad ilimitada**  
Secciones transversales variables y diferentes tamaños de módulos: tamaños y formas flexibles.
- **Máxima exigencia en materia de calidad**  
Amplios conocimientos de planificación y producción.
- **Expertos en higiene**  
Las más modernas soluciones de higiene, totalmente conformes a VDI 6022.
- **Uso universal**  
Diseñado para el uso en cualquier entorno y las más diversas aplicaciones.

### Datos de carcasa confirmados por TÜV SÜD conforme a DIN EN 1886

Clase de transmisión térmica	T2
Clase de puente térmico	TB2
Clase de estanqueidad de la carcasa	L1
Resistencia mecánica	D1
Clase de material según DIN 4102	A1 (no inflamable)

### Sistema de gestión de filtros puntero

Sistema de sujeción de filtros rápido para una manipulación de filtros flexible y rápida. Muchas variantes de filtros posibles para cada aplicación.



### Sistema de regulación moderno

Disponible como cuadro eléctrico externo o integrado en el equipo. Incluye la integración sin problemas en el sistema de control del edificio.



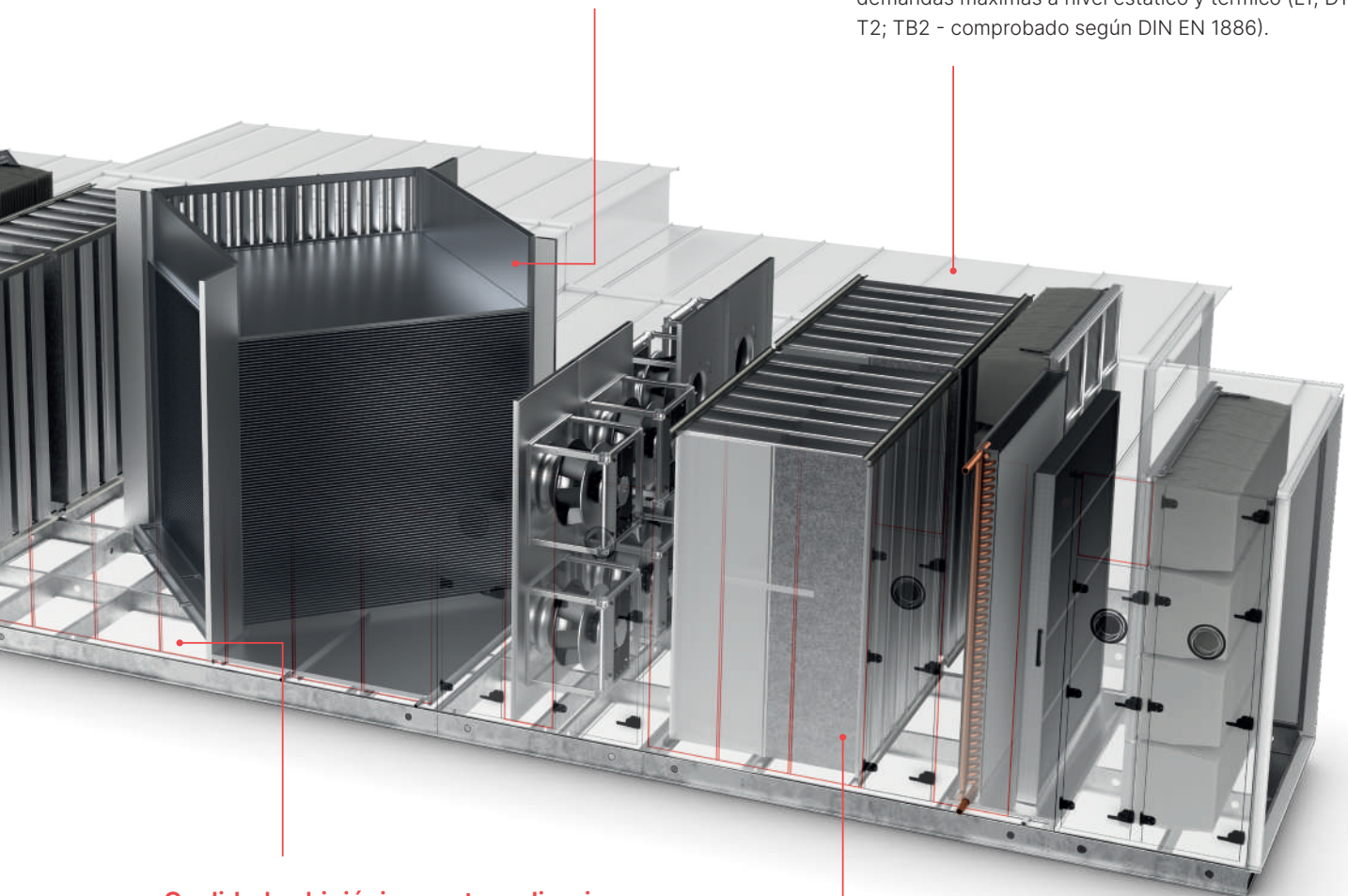


### Elección del recuperador de calor

Sistemas de recuperación de energía de última generación eficientes, que pueden seleccionarse individualmente, sin renunciar a las exigencias de higiene. Admiten también, p. ej., rotativo y baterías KVS.

### Características óptimas de la carcasa

Nuevo diseño de carcasa con perfil de aluminio de 60 mm desacoplado térmicamente, desarrollado para demandas máximas a nivel estático y térmico (L1; D1; T2; TB2 - comprobado según DIN EN 1886).



### Cualidades higiénicas extraordinarias

Idóneo para el uso en aplicaciones con demandas higiénico-sanitarias exigentes. Suelos y superficies completamente planas según VDI 6022.

### Silenciador Flip&Clean

Mantenimiento y limpieza sencilla de las paredes del silenciador.

# Sistemas de climatización Split de WOLF

## El socio de alta gama para calefacción y refrigeración

El sistema de climatización Split de WOLF consta de una bomba de calor de aire con tecnología inverter para la conexión a una batería de expansión directa en el equipo de climatización. La unidad Split de instalación exterior sirve para refrigerar (4-24 kW) y calentar (4,5-27 kW). Se puede montar en instalaciones nuevas o para reequipar sistemas existentes.

### El sistema de climatización Split de un vistazo:

- Comunicación perfecta entre el climatizador y la unidad Split mediante el sistema de comunicación SplitCom
- Temperaturas constantes del aire de impulsión
- Gestión inteligente del desescarche
- Posibilidad de conexión en cascada con hasta tres equipos Split
- Potencia frigorífica máx.: 72 kW, potencia calorífica máx.: 81 kW
- Velocidad de reacción extremadamente alta en caso de cambios en el caudal de aire
- Compatible con las series de equipos CKL evo, CRL, CFL y KG Top y controlable por medio de una regulación común
- No se necesitan medidas para prevenir la congelación de las tuberías.



# Técnica integrada de bombas de calor y refrigeración

## Optimización específica según aplicación y proyecto

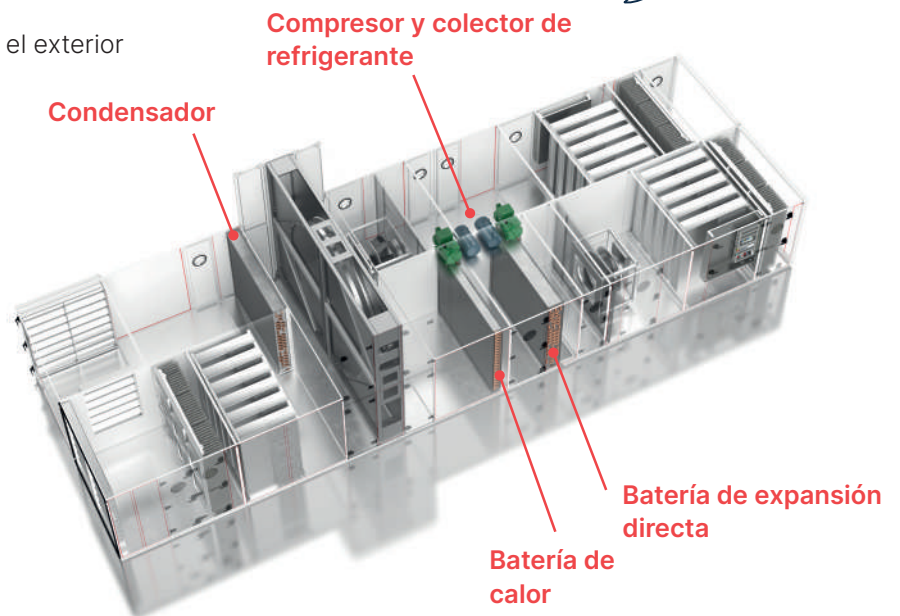
Los equipos de climatización modulares e individuales WOLF pueden producir internamente el frío y calor necesarios. Los componentes necesarios para el proceso de refrigeración se montan y prueban en fábrica. Ofrecemos soluciones modulares o diseñadas a medida para cubrir exactamente las demandas de cada aplicación.

### Ventajas:

- Amplia gama de prestaciones de refrigeración y calefacción
- Suministro de calor y frío integrado y descentralizado
- Plug & Play: instalación especialmente rápida
- Interacción perfecta entre compresor y regulación
- Sin riesgo por congelación de los conductos
- Máxima eficiencia gracias al uso de la energía térmica contenida en el aire de salida
- No requieren equipos técnicos en el exterior
- Amplios conocimientos para el asesoramiento y dimensionado

### Tres opciones realizables:

- Refrigeración: Frío integrado
- Calefacción: Bomba de calor integrada
- Refrigeración y calefacción: Bomba de calor reversible integrada



Compresor		Digital Scroll	Pistón semihermético	Pistón semihermético
Regulación de potencia		sin escalonamientos	4 etapas/6 etapas	sin escalonamientos
Rango de potencias	kW	7 - 35	30 - 130 / 150 - 250	10 - 140

# Central de energía

## Conocimientos especializados de WOLF: competencia excepcional en sistemas

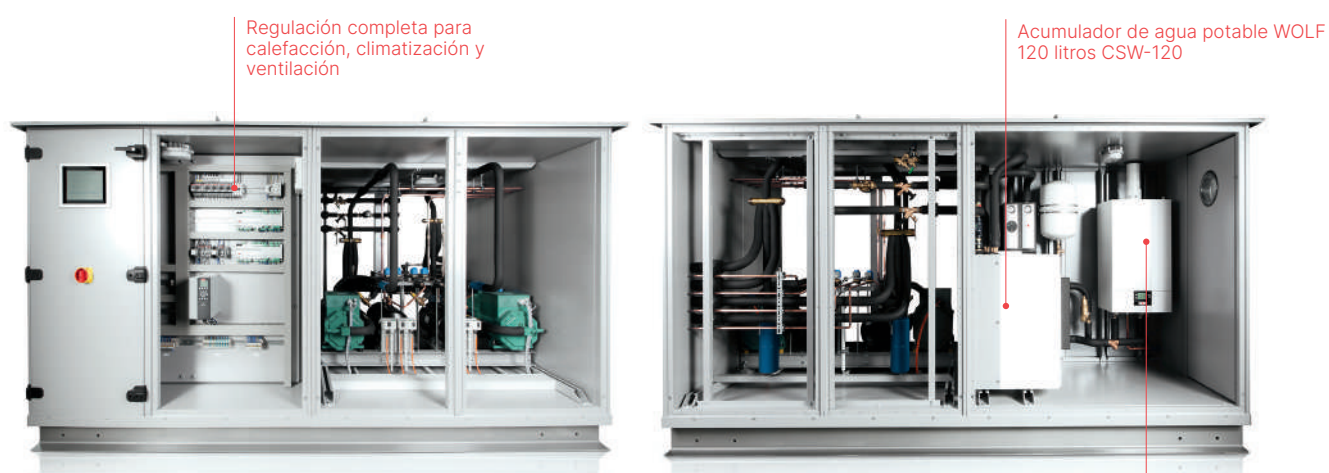
WOLF combina en un solo módulo la más moderna técnica de equipos de climatización con sistemas de calefacción innovadores. Esta «solución todo en uno» se compone de:

- Equipo de climatización con recuperación de calor de alta eficiencia
- Técnica integrada de bombas de calor y refrigeración
- Sistema de calefacción
- Producción de ACS

El usuario puede elegir entre diversos generadores de calor. Esta solución integral funciona de forma completamente autosuficiente gracias a la técnica de medición, control y regulación de WOLF.

### Ventajas:

- Entrega lista para conectar sobre una bancada
- Instalación rápida en una sola elevación
- Interrupciones del funcionamiento mínimas
- Extensa oferta de sistemas: bombas de calor, energía solar, condensación a gas/gasóleo, cogeneración
- Facilidad de ampliación en caso de añadir más consumidores a posteriori
- Técnica de control y regulación unificada que evita incompatibilidades de interfaces
- Interfaces para el sistema de gestión del edificio



Caldera mural de condensación a gas integrada WOLF CGB-2 con la última tecnología de condensación para picos de carga

## Fanwall



### Ventajas:

- Idóneo para grandes caudales de aire
- Suelo despejado higiénico incluso con grandes potencias de ventilación
- Posibilidad de funcionamiento en redundancia
- Longitud de construcción extremadamente corta
- Distribución perfecta de la corriente de aire en la siguiente sección (sustituye al difusor)

### Opcionalmente con compuerta Fanwall:

- Impide la recirculación de aire a través de un ventilador parado (funcionamiento en redundancia)
- No se precisa conexión eléctrica adicional
- Conmutación de los ventiladores vía ModBus

## Hygroflow



### Ventajas:

- Ajuste exacto del rendimiento de humectación por medio de la regulación proporcional de la humectación
- Solo 900 mm de longitud total, independientemente del tamaño del equipo
- Flexibilidad de uso especial gracias a la disposición de ventiladores tanto en el lado de aspiración como de presión
- Separadores de gotas desmontables de doble etapa para facilitar el acceso y proporcionar un aire libre de aerosoles
- Versión higiénica certificada según VDI 6022, confirmada por el TÜV Nord
- Configuración personalizable
- Todos los componentes son de WOLF; para evitar problemas de incompatibilidad de interfaces



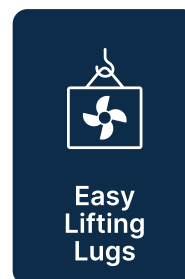
# EasyLifting

## Dar alas al climatizador

¿El lugar de la instalación ofrece condiciones difíciles para ingenieros e instaladores de climatizadores? WOLF tiene la solución: el sistema Easy-Lifting. Porque facilita enormemente el transporte sobre el edificio hacia su interior y, con ello, el montaje de las unidades funcionales es más rápido y preciso. Tan sencillo, que incluso nuestros mayores componentes, como los recuperadores de calor rotativos y de placas, se pueden instalar sin problemas en cualquier edificio o sobre el tejado.

### Ventajas:

- Transporte sencillo y fácil montaje
- Argollas para facilitar especialmente el transporte con grúa o helicóptero
- Sin problemas de equilibrio: el equipo se levanta desde arriba en lugar de desde abajo (mediante barras, carriles, etc.)
- Conector de módulos para lograr un montaje rápido y una perfecta estanquidad de clase L1 según UNE EN 1886
- Diseño optimizado de grandes componentes, como el recuperador de calor de placas o rotativo



### Argolla

Para el transporte con grúa o helicóptero.



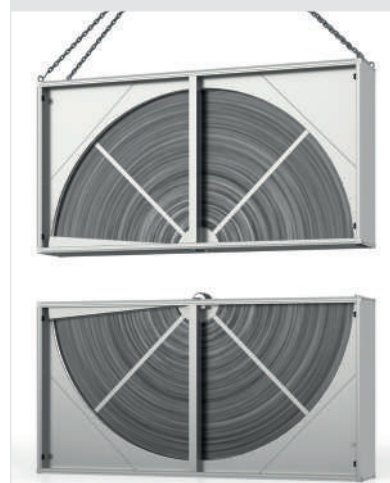
### Conector de módulos

Para un montaje rápido con estanquidad absoluta.



### Recuperador de calor rotativo

Montaje sencillo compuesto por dos módulos.

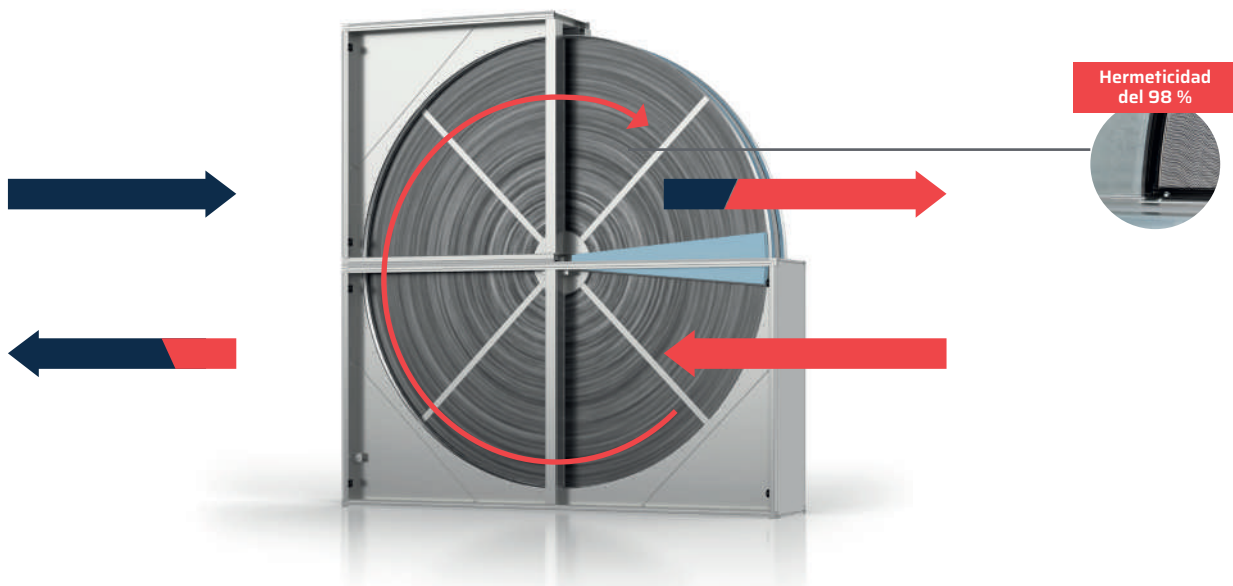




# SuperSeal

## Tolerancia cero con las pérdidas

El sistema WOLF SuperSeal garantiza la máxima higiene en el equipo de climatización. Las juntas no dejan entrar partículas de suciedad en el equipo. En el proceso de recuperación de calor se minimiza además el aire recirculado por fugas y potencialmente sucio; una ventaja determinante especialmente en relación con las cargas virales en interiores.



### Puertas y carcasa

Las robustas puertas del equipo resisten presiones (presión positiva y negativa) de hasta 2000 Pa. La hoja de la puerta lleva una junta de PU de doble labio y alcanza la clase de puente térmico TB2 según EN 1886. Junto con los distintivos perfiles de sellado rojos, los equipos de climatización WOLF alcanzan de serie la clase de estanquidad L1 según EN 1886. Ya sean equipos exteriores o interiores.

### Filtro

Los filtros de alta calidad según ISO 16890 se montan en bastidores y dispositivos de sujeción especiales que minimizan la tasa de fugas por derivación a través de la carcasa del filtro y proporcionan un aire ambiente de calidad higiénico-sanitaria.

### Sistema de juntas laberínticas

- Junta laberíntica montada directamente en el borde del rotor
- No se requiere fijación y ajuste adicional
- Tasa de pérdidas < 2 %
- Junta de cascada cuádruple y cámara de barrido en el buje del rotor
- Más superficie para la recuperación de calor
- Tasa de transmisión térmica superior a 90 %

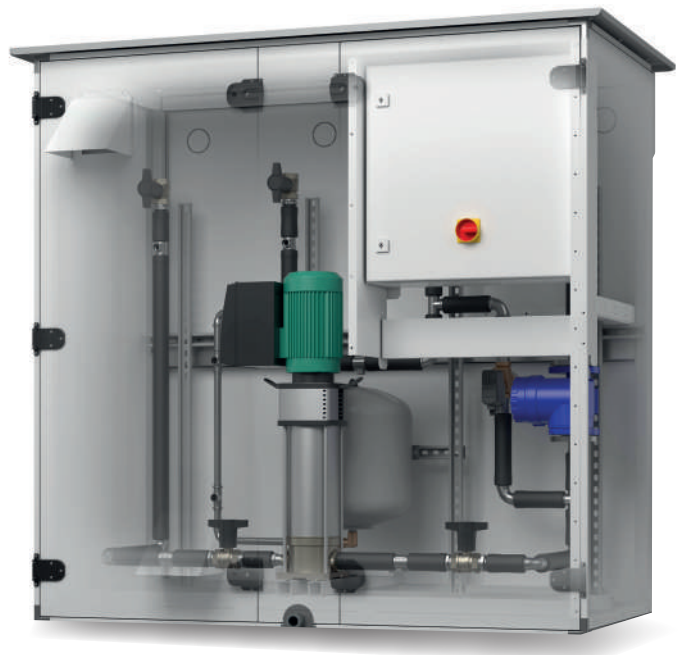
# Recuperación de calor mediante baterías de alto rendimiento

## con unidad hidráulica

La solución para una recuperación de calor de alta eficiencia para demandas particularmente altas en cuanto a la calidad del aire interior.

### El sistema de recuperación mediante baterías de un vistazo:

- Separación completa del aire de entrada/salida
- Máxima eficiencia gracias a la correcta relación entre los flujos de calor, un requisito no realizable en obra
- Unidad hidráulica con pérdida de presión minimizada, bomba de alta eficiencia con regulación de potencia y medición precisa del caudal mediante conteo ultrasónico
- Opcionalmente con alimentación de calor o frío
- Integración completa en el sistema de regulación de la climatización WOLF WRS-K
- Control permanente de la función y del rendimiento
- Estructura extremadamente compacta que pasa a través de todas las puertas
- Disponible también en versión resistente a la intemperie
- Ahora conmutable también mediante BMK T10









# Aplicaciones higiénico-sanitarias made by WOLF

## Cuando limpieza es sinónimo de pureza

Si es preciso, los equipos WOLF KG Top se diseñan rigurosamente según lo especificado en la directriz de higiene DIN 1946 – Parte 4 y se construyen con el máximo esmero. De esta manera se garantiza a ingenieros y promotores un dimensionado impecable y una aceptación sin problemas, así como el funcionamiento seguro de hospitales, salas blancas y áreas con demandas higiénico-sanitarias máximas.

**Aire puro de máxima calidad:** Los equipos de climatización WOLF en versión higiénica se pueden utilizar para los flujos de aire más sensibles según clase 1A, por ejemplo, en quirófanos con techos de flujo laminar (flujo de desplazamiento de baja turbulencia).



### Cumplimiento estricto de las normas de diseño según DIN 1946 - Parte 4, por ej.:

- Superficies interiores del equipo lisas y fáciles de limpiar sin que queden residuos
- Suelo interior del equipo en acero inoxidable 1.4301
- Paredes y techo interiores del equipo lacados (opcionalmente en acero inoxidable 1.4301)
- Marco de suspensión del filtro en acero inoxidable con junta espumada, sin espacios
- Batería de calor de CuAl con marco lacado o acero inoxidable 1.4301 y distancia entre aletas de al menos 2,0 mm

# ATEX

## Versión para atmósferas potencialmente explosivas

Un análisis exhaustivo de riesgos y peligros constituye la base para tomar medidas efectivas de protección contra explosiones. Bajo pedido, la serie de equipos KG Top se suministra también en versión ATEX.

TÜV SÜD confirma que WOLF cumple lo dispuesto en la Directiva 94/9/CE (ATEX 95) en relación con equipos y componentes para el uso correcto en zonas con riesgo de explosión de las categorías de seguridad 2G y 3G, clases de temperatura T1 a T4 y zonas de uso 1 y 2.



### Características especiales de los equipos KG Top en versión ATEX:

- Todas las piezas de la carcasa y las piezas adosadas son conductoras de la electricidad y cuentan con conexión equipotencial
- Filtro de aire con medio filtrante en bastidor con capacidad de derivación electrostática
- Ventiladores con certificado ATEX según la clasificación
- Todas las piezas integradas (baterías, silenciador, compuertas, recuperador de calor, etc.) son eléctricamente conductoras y cuentan con puesta a tierra
- No se utilizan materiales que puedan ocasionar chispas o carga electrostática
- Todas las piezas adosadas también en versión conforme con ATEX

Una lista de control elaborada especialmente por WOLF permite al ingeniero, al operador y al constructor de la instalación clasificar fácilmente los equipos de climatización conforme a las directivas.

# Sistemas de regulación

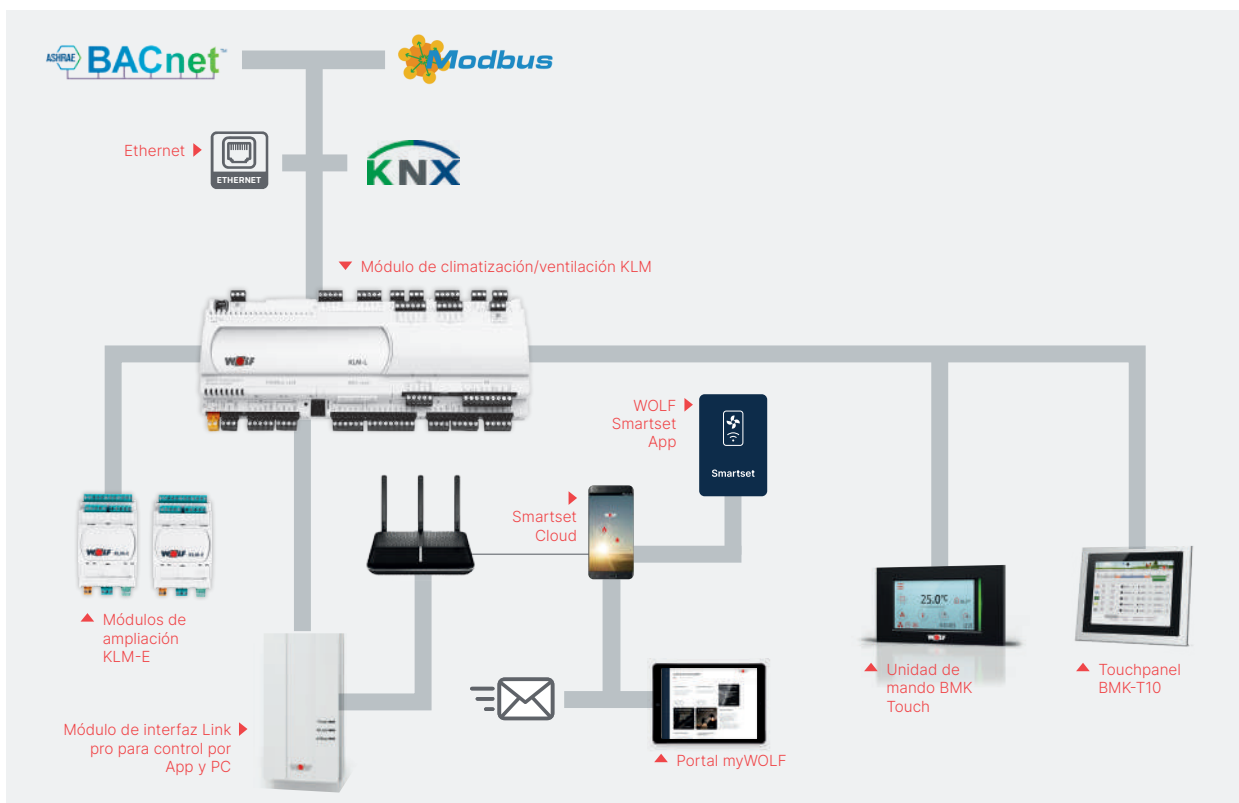
## Inteligentes y cuidadosamente diseñados

El control es decisivo para un funcionamiento óptimo de las instalaciones de climatización y ventilación. El sistema de regulación WOLF WRS-K aumenta la comodidad de manejo, garantiza la máxima eficiencia energética y permite una configuración personalizada de la instalación.

Además es posible añadir fácilmente equipos o ampliar funcionalidades (por ejemplo, con humectación, refrigeración adiabática) y realizar la comunicación con los sistemas de control de los edificios (p. ej., a través de Modbus o BACnet).

### Datos clave WRS-K :

- Un software para cada equipo de climatización que se configura específicamente para la instalación
- Perfecta interacción entre el equipo de climatización y la regulación
- Facilidad de puesta en marcha
- Existe la posibilidad de programaciones especiales bajo petición
- Aplicación de regulación programada previamente en fábrica y adaptada de manera óptima a la configuración de los equipos
- Las posteriores ampliaciones de funciones se pueden configurar con la unidad de mando
- Unidad de mando BMK en más de 24 idiomas
- Conexión sencillísima a Internet con WOLF Link pro





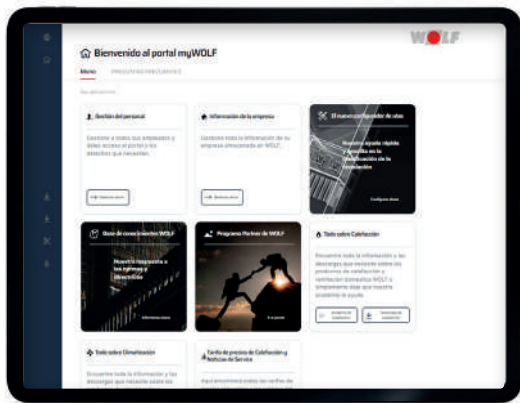
# Plug & Play

Reducir tiempos de montaje – evitar errores

Ofrecemos de fábrica un cableado completo, no solo en los equipos compactos, sino en todos los equipos WOLF.

- Un solo interlocutor – sin otras interfaces
- Instalación correcta y optimizada de todo el cableado eléctrico
- Calidad puntera para una elevada seguridad de funcionamiento y cualidades higiénico-sanitarias inmejorables (VDI 6022)
- Posición perfecta de las sondas para máxima eficiencia de los equipos
- Plug & Play: la configuración previa minimiza los trabajos en obra





## Nuevo portal myWOLF

Todas las respuestas a las necesidades y retos de nuestros clientes centralizados en la web: el nuevo portal myWOLF como plataforma central que ofrece servicios digitales.

- Manejo intuitivo
- Conocimientos especializados al día
- Información sobre productos
- Vista general de todos los servicios
- Configurador online AHU para equipos compactos y modulares
- Extensa base de datos de conocimientos
- Resumen de seminarios WOLF

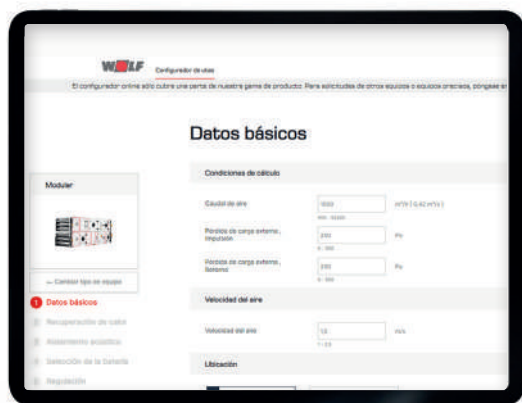
## Base de datos de conocimientos

El portal myWOLF pone a disposición de ingenieros y diseñadores de instalaciones una extensa base de datos de conocimientos que crece continuamente.

- Espacio de consulta digital
- Información importante sobre el marco legal relativo a la planificación de equipos de climatización
- Estructura orientada en las aplicaciones, con ejemplos de casos prácticos
- Registro gratuito

# Herramientas

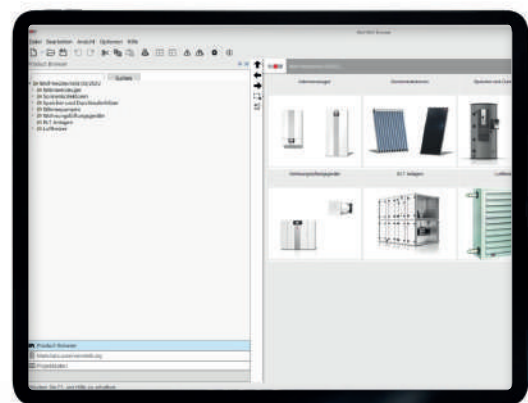
Ayuda para la planificación y el dimensionado



## Configurador online AHU

Unos pocos clics y los datos clave son suficientes para encontrar el equipo de climatización más adecuado y su dimensionado inicial. Con una representación 3D de la configuración realizada, la indicación de clases de eficiencia y obtención de planos y hoja de datos, se dispone de una buena base para las siguientes fases de la planificación.

- Introducción de pocos parámetros básicos
- Determinación previa de componentes opcionales, entre ellos: batería de calor, batería de frío, silenciador
- Salida de archivos exportables en formatos como dxf, dwg, ifc, croquis técnicos como PDF, textos de licitación, etc.
- Apto para BIM: Salida a través del navegador BIM de WOLF en Revit
- Disponible para teléfono móvil gracias a la compatibilidad con smartphone o tablet



## Navegador BIM

Building Information Modeling, cuya abreviatura es BIM, revoluciona el mundo de la planificación. WOLF ya está preparado para BIM y pone a disposición de todas las ingenierías los archivos en 3D de todos los productos de calefacción y climatización en forma de archivos compatibles con Revit. La planificación de instalaciones nunca fue tan sencilla.

### Ventajas de producto

- Ahorro de tiempo
- Compatibilidad con Autodesk Revit
- Salida en archivo IFC





# WOLF Campus

La reinención de la transferencia de conocimientos



Las competencias y los conocimientos son imprescindibles para el éxito en su negocio. Aún más en nuestro mundo técnico, que cambia cada vez más deprisa. Sin embargo, a la vez que la técnica, cambian también las demandas, las expectativas, las normas y las directivas. Por eso ofrecemos cursos orientados en la práctica del ámbito de la climatización y ventilación y de la regulación. Además, informamos con total fiabilidad de las últimas novedades en el campo legislativo y normativo.

El amplio programa de seminarios WOLF está dirigido no solo a instaladores de calefacción, sino también a profesionales de la climatización, como diseñadores de instalaciones, técnicos, arquitectos e ingenieros. El especialista transmite sus conocimientos directamente. Y la demanda es enorme. Más de 15 000 participantes apuestan cada año por la formación avanzada de WOLF para estar preparados para el mercado y la competencia.

Compartimos nuestros conocimientos para hacer más fácil su trabajo.



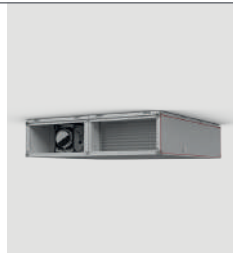
# Vista general de la gama de producto

Equipos de climatización, tecnologías y sistemas de ventilación WOLF

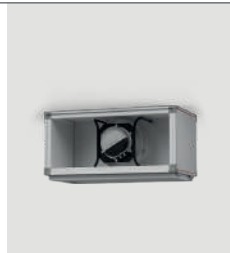
## Equipos de climatización compactos



**CKL-iH, -iV, -A evo**  
1400 – 6100 m<sup>3</sup>/h  
Recuperador de flujos en  
contracorriente cruzados



**CFL-WRG**  
1000 – 3200 m<sup>3</sup>/h  
Equipo de baja silueta  
con recuperador de  
placas



**CFL-EC**  
1000 – 3200 m<sup>3</sup>/h  
Equipo de baja silueta



**CFL edu**  
675, 1000 m<sup>3</sup>/h  
Equipo de ventilación de  
techo descentralizado



**CRL-iH, -iD, -iDH, -A**  
1300 – 9000 m<sup>3</sup>/h  
Recuperador rotativo



**CRL-iH, -A evo max**  
11 000 – 19 500 m<sup>3</sup>/h  
Recuperador rotativo

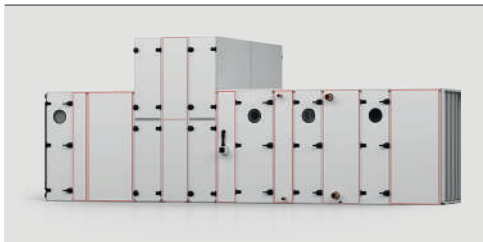


**CKL Pool**  
2000, 3000 m<sup>3</sup>/h  
Deshumectadora de  
piscinas

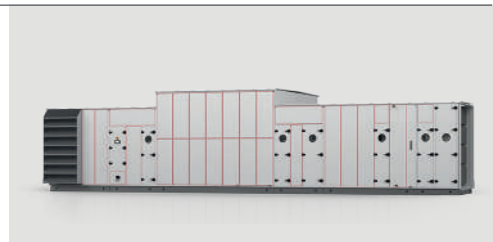


**CGL 2 edu**  
1100 m<sup>3</sup>/h  
Equipo vertical  
descentralizado

## Equipos de climatización modulares



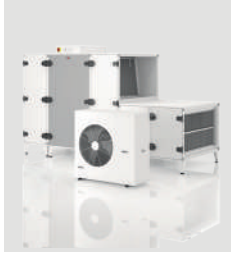
**KG Top Equipos de climatización modulares**  
1000 – 40 000 m<sup>3</sup>/h @1,5 m/s



**KG Flex Equipos de climatización personalizados**  
1000 – 350 000 m<sup>3</sup>/h @1,5 m/s



## Tecnologías



**Sistema de climatización Split**  
Calefacción:  
4,5 – 27 kW  
Refrigeración:  
4,0 – 24 kW



**Recuperación de calor mediante baterías de alto rendimiento**



**HygroFlow LPS/HPS**  
Humectador por pulverización



**Centrales de energía**

## Sistemas de ventilación



**LH(-EC) , LH-ATEX**  
hasta aprox. 100 kW  
Aeroterma



**TopWing TLH, TLHK, TLH(K)-EC**  
hasta aprox. 100 kW  
Aeroterma



**TLHD (-K), (-EC)**  
hasta aprox. 60 kW  
Aeroterma de techo



**DV-2**  
hasta 13 000 m<sup>3</sup>/h  
Extractor de cubierta



**TL-2**  
hasta 8300 m<sup>3</sup>/h  
Cortina de aire

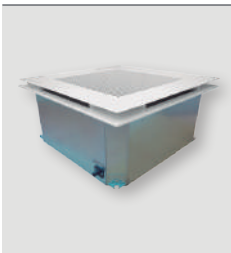


**ER**  
hasta 57 200 m<sup>3</sup>/h  
Extractor de humos

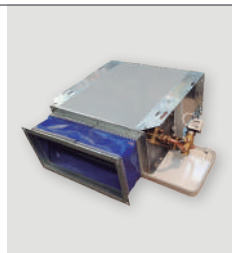


**LD 15**  
hasta 1500 m<sup>3</sup>/h  
Ventilador de techo

## Fancoils



**CT EC/CC EC**  
hasta 1620 m<sup>3</sup>/h  
Fancoils Cassette-Techo



**FOH EC/CEH/TO EC**  
hasta 6780 m<sup>3</sup>/h  
Fancoils Conductos  
-Doble envoltente



**SL/FB/FM/TIM**  
Hasta 4185 m<sup>3</sup>/h  
Fancoils con envoltente vertical/horizontal

# Notas

# Notas

# Notas





Pensado para ti.

WOLF IBÉRICA, S.A. / Avda. de la Astronomía, 2 / 28830 / Apdo. correos 1013 / San Fernando de Henares (Madrid)  
Tel. 91.661.18.53 / [www.spain.wolf.eu](http://www.spain.wolf.eu) / e-mail: [info.es@wolf.eu](mailto:info.es@wolf.eu)